

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة صالح بونيدر - قسنطينة 3-



معهد تسيير التقنيات الحضرية  
قسم تسيير المدن و التعمير

الرقم التسلسلي:.....  
الرمز:.....

مذكرة ماستر

الشعبة: تسيير التقنيات الحضرية التخصص: تسيير الجماعات المحلية و الحوكمة

## دراسة تحليلية لتسيير التراث الثقافي في الجزائر حالة الحضيرة الاثرية-تيازة-

تحت إشراف الاستاذ الدكتور:

- دكومي جمال

مقدمة من طرف الطالبين:

- بوعمره يوسف

- سليمان نور الدين

السنة الجامعية 2016 / 2017

دورة: جوان

## فهرس المحتويات

العنوان	الصفحة
فهرس العناوين.....	1- V
مقدمة .....	1
الإشكالية.....	2
اختيار موقع الدراسة.....	2-3
أهداف البحث.....	3
اسباب اختيار الموضوع.....	3
منهجية البحث.....	3-4

### الفصل الأول: مصطلحات و مفاهيم حول التراث

مقدمة .....	5
1.مصطلحات و مفاهيم حول التراث.....	6
المفاهيم العامة للتراث.....	6
1. تعريف التراث.....	6-7-8
2.التراث الثقافي.....	8
3.التراث المبني.....	8-9
1.3.أنواع المباني التراثية.....	9
4.المعلم التاريخي.....	9
5.العمران.....	10
6.تعريف المدينة.....	10
7.أشكال التراث.....	10
8.عناصر التراث.....	10-11-12
9.التراث المعماري.....	12
10.التراث المغمور بالمياه.....	12
11.نظام المعلومات الجغرافية ARC GIS.....	12-13
12.تعريف التسيير.....	13
1.12.أسس تسيير التراث.....	13-14
2.12. وظائف التسيير.....	14-15

15.....	11. نبذة تاريخية عن التراث
16.....	خاتمة

## الفصل الثاني: الضوابط القانونية الخاصة بالتراث

17 .....	مقدمة
18.....	1. لمحة تاريخية عن الضوابط القانونية الخاصة بالتراث
18.....	1. ميثاق أثينا
18.....	2. ميثاق البندقية
18 .....	3. ميثاق فلورنسا
18 .....	4. التوصيات
18 .....	11. أهم الهيئات العالمية و الوطنية العاملة و الفاعلة في الحفاظ على التراث
18 .....	1. اليونسكو (UNESCO)
19-18.....	1.1. مهام و أهداف منظمة اليونسكو
19.....	2. المركز الدولي لدراسة وصون الممتلكات الثقافية وترميمها (ICCROM)
19.....	3. الاكوموس (ICOMOS)
20.....	4. المنظمة العربية للتربية والعلوم و الثقافة
20 .....	5. منظمة المدن الأثرية العالمية
20.....	6. مركز التراث العالمي (World Heritage Centre)
21-20.....	7. مؤسسة الأغا خان للثقافة على صعيد العالم الإسلامي
21.....	8. التراث الثقافي بلا حدود (CHWB)
21.....	111. المؤسسات والهيئات المحمية
21.....	1. وزارة الثقافة
22-21.....	2. مديرية الثقافة
22.....	3. الولاية
22.....	4. البلدية
22.....	5. الدواوين
23-22.....	5. 1. الديوان الوطني لتسيير الممتلكات الثقافية المحمية
23.....	6. الحظائر الوطنية
23.....	7. المراكز
23.....	7. 1. المركز الوطني في البحوث في عصور ما قبل التاريخ وفي علم الإنسان والتاريخ
23.....	7. 2. المركز الوطني في علم الآثار

23.....	8.المخابر.....
24-23.....	9.مديرية التعمير و البناء.....
24.....	10.مكاتب الدراسات.....
24.....	11.المجتمع المدني.....
24.....	IV. أساليب الحفاظ و إعادة التأهيل.....
24.....	1. الترميم (restoration).....
24.....	2.إعادة البناء.....
24.....	3.الحفاظ (Preservations).....
24.....	4.التجديد.....
24.....	5.الإحياء.....
25.....	6.إعادة الاستخدام.....
25.....	الصيانة(Entretien).....
25.....	V. مستويات الحفاظ على التراث.....
25.....	1.الحفاظ على المستوى الدولي.....
25.....	2.الحفاظ على المستوى القومي.....
25.....	3.الحفاظ على منطقة تراثية كاملة.....
25.....	4.الحفاظ على ممر تراثي.....
25.....	5.الحفاظ على مجموعة من المباني.....
26.....	6.الحفاظ على المبنى الواحد.....
26.....	7.الحفاظ على العناصر التراثية.....
27.....	خاتمة.....

### الفصل الثالث: الضوابط القانونية و الآليات الخاصة بالتراث في الجزائر

28.....	مقدمة.....
29.....	1.الضوابط القانونية و الآليات الخاصة بالتراث في الجزائر.....
29.....	1.في الفترة الاستعمارية.....
32-31-30-29.....	2.بعد الاستقلال.....
33.....	II. الآليات القانونية لحماية التراث.....
36-35-34-33.....	1.التسجيل في قائمة الجرد الإضافي.....
39-38-37-36.....	2.التصنيف.....
41-40-39.....	3.الجرد العام.....

42-41.....	العقوبات المقررة في حالة الاعتداء على الممتلكات الأثرية
44-43.....	IV. تحليل و نقد الضوابط القانونية و الآليات.
45.....	خاتمة.....

### الفصل الرابع: تقديم مدينة تيبازة

46.....	المقدمة.....
47.....	1. تقديم مدينة تيبازة.....
47.....	1. أصل لتسمية تيبازة.....
47.....	2. الدراسة الجغرافية.....
49.....	3. الدراسة التاريخية.....
49.....	1. فترة ما قبل التاريخ.....
50-49.....	2. العهد الفينيقي.....
50.....	3. العهد النوميدي.....
51-50.....	4. العهد الروماني.....
51.....	5. العهد الوندالي.....
51.....	6. العهد البيزنطي.....
52.....	7. العهد الإسلامي.....
53-52.....	8. العهد العثماني.....
55-54-43.....	9. عهد الاحتلال الفرنسي.....
55.....	10. تيبازة في ما بعد الاستقلال.....
57.....	خاتمة.....

### الفصل الخامس: واقع الحضيرة الأثرية-تيبازة-

58.....	1. التراث الثقافي في الحضيرة الأثرية.....
61-60-59.....	1. الحضيرة الأثرية.....
63.....	1.1. المجموعة الأولى:
66-65.....	1.1.1. المعبد المجهول.....
68-67-66.....	1.1.1. المعبد الجديد.....
69.....	1.1.1. المقابر القديمة.....
70-69.....	1.1.1. المدرج (الملعب القديم).....
71-70.....	1.1.1. المحكمة.....

72.....	1.1.7 الكنيسة.....
73-72.....	8.1.1 الحمامات العتيقة.....
75-74.....	9.1.1 حمامات بيت التعميد.....
76-75.....	10.1.1 الفوروم.....
78-77.....	11.1.1 المسرح.....
79-78.....	12.1.1 النافورة العمومية.....
80-79.....	13.1.1 فيلا (villa fresque).....
81.....	14.1.1 فيلا الغربية.....
82.....	2.1 المجموعة الثانية:.....
84.....	1.2.1 المقبرة الشرقية.....
85.....	2.2.1 الكابتول او مقر القيادة.....
88.....	خاتمة.....
90-89.....	خاتمة عامة.....

## المخلص:

يعتبر التراث الثقافي تعبير مرئي لحضارات سابقة، اذ انه مصدر مادي غير متجدد، و الحضيرة الاثرية لتببازة واحدة من المواقع التاريخية التي تعكس الكم الهائل لهذا الموروث في الجزائر. تحتوي الحضيرة الاثرية على مجموعة من المعالم التي تنفرد بطابع معماري خاص و بموقع استراتيجي هام بالنسبة للمدينة، و رغم تصنيف المنطقة كقطاع محمي عالميا و وطنيا، الا انها لازالت تعاني من الاملال و سوء التسيير حتى في ظل وجود ترسانة من الضوابط القانونية الخاصة بالتراث الثقافي، و ذلك بسبب غياب استراتيجية واضحة لتسييره من طرف السلطات المختصة من جهة و انعدام الوعي لدى المواطنين بأهميته من جهة اخرى.

ان هذه الحضيرة الاثرية يمكن لها ان تكون مصدر دخل هام و ذلك بالحفاظ عليها و الاستغلال الامثل لها مما يجعلها قبلة للسياح.

الكلمات المفتاحية: التراث الثقافي - الحضيرة الاثرية - المواقع التاريخية - التسيير - الحفاظ

## Abstract:

The cultural heritage is a visual expression of previous civilizations. It is a non-renewable material resource, and the very one of Tipaza is of the historical sites that reflect the enormous amount of this heritage in Algeria.

The archaeological heritage the city contains a number of monuments that are unique with a special architectural character and an important strategic location for the city. Although the region is classified as a protected sector nationally and internationally, it still suffers from neglect and mismanagement even in the presence of an arsenal of legal controls on cultural heritage, due to the absence of a clear strategy to be run by the competent authorities on the one hand and the lack of awareness among citizens on the other.

This archaeological heritage can be an important source of income, by preserving and optimizing it, making it a tourist destination.

**Key Words:** Cultural heritage, Historic sites, Archaeological Park, Management, Conservation.